

1972. évi 28. törvényerejű rendelet

a nukleáris és más tömegpusztító fegyverek tengerfenéken és óceánfenéken, valamint ezek altalajában való elhelyezésének tilalmáról, az Egyesült Nemzetek Szervezete Közgyűlésének XXV. ülészakán 1970. december 7-én elfogadott szerződés kihirdetéséről¹

Hatályos: 1991. 01. 01. –

[A Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsa² megerősítő okiratainak letétbe helyezése a Szovjet Szocialista Köztársaságok Szövetsége³ Kormányánál, Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyság Kormányánál és az Amerikai Egyesült Államok Kormányánál 1971. augusztus 13-án megtörtént. A szerződés - a X. cikkének (3) bekezdése alapján - 1972. május 18-án hatályba lépett.]

1. § A Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsa a nukleáris és más tömegpusztító fegyverek tengerfenéken és óceánfenéken, valamint ezek altalajában való elhelyezésének tilalmáról szóló - az Egyesült Nemzetek Szervezete Közgyűlésének XXV. ülészakán 1970. december 7-én elfogadott és 1971. február 11-én Moszkvában, Londonban és Washingtonban aláírt - szerződést e törvényerejű rendelettel kihirdeti.

2. § Az 1. §-ban említett szerződés hivatalos magyar fordítása a következő:

„ SZERZŐDÉS nukleáris és más tömegpusztító fegyverek tengerfenéken és óceánfenéken, valamint ezek altalajában való elhelyezésének tilalmáról

Az ebben a Szerződésben részes államok

felismerték, hogy az emberiség közös érdeke, hogy a tengerfenék és az óceánfenék békés célokra történő feltárását és felhasználását fejlesszék,

úgy vélik, hogy a tengerfenéken és az óceánfenéken a fegyverkezési verseny megakadályozása a világbéke fenntartásának érdekeit szolgálja, csökkenti a nemzetközi feszültséget és erősíti az államok közötti baráti kapcsolatokat,

meg vannak győződve arról, hogy ez a Szerződés előrelépést jelent abban az irányban, hogy a tengerfeneket és az óceánfeneket, valamint ezek altalaját a fegyverkezési versenyből kizárják,

meg vannak győződve arról, hogy ez a Szerződés előrelépést jelent egy szigorú és hatékony nemzetközi ellenőrzés mellett megvalósítandó általános és teljes leszerelésről szóló szerződés irányában, továbbá eltökélt szándékuk, hogy e célból tárgyalásokat folytatnak,

meg vannak győződve arról, hogy ez a Szerződés előmozdítja az Egyesült Nemzetek Alapokmányának céljait és elveit a nemzetközi jog elveivel összhangban és a nyílt tenger szabadságának megsértése nélkül,

s ezért az alábbiakban állapodtak meg:

I. cikk

1. Az ebben a Szerződésben részes államok kötelezik magukat, hogy a II. cikkben meghatározott tengerfenék-övezet külső határán túl a tengerfenéken és az óceánfenéken, valamint ezek altalajában nem létesítenek és nem helyeznek el semmiféle nukleáris vagy másfajta tömegpusztító fegyvert, sem olyan szerkezetet, indító berendezést vagy más felszerelést, amely nyilvánvalóan ilyen fegyverek tárolására, kipróbálására vagy alkalmazására készült.

2. Az ennek a cikknek az 1. bekezdésében foglalt kötelezettségek vonatkoznak az ugyanebben a bekezdésben említett tengerfenék-övezetre is, azzal az eltéréssel, hogy az e tengerfenék-övezeten belül azok nem vonatkoznak sem a parti államra, sem az annak parti vizei alatt levő tengerfenékre.

3. Az ebben a Szerződésben részes államok kötelezik magukat arra, hogy más államot nem segítenek, nem bátorítanak és nem biztatnak az e cikk 1. bekezdésében említett tevékenység folytatására, és hogy ilyen tevékenységben semmilyen más módon sem vesznek részt.

II. cikk